

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 31 (1940)

**Register:** Table des matières 1940

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ASSOCIATION SUISSE DES ÉLECTRICIENS  
**BULLETIN**  
 SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

## TABLE DES MATIÈRES 1940

XXXI<sup>ème</sup> Année

### A. Liste des auteurs d'articles principaux.

Auteur	Page	Auteur	Page	Auteur	Page
Albertini P. v., Zürich . . . . .	163	Hug F., Baden . . . . .	9	Robinson B. C., Zürich-London . . . . .	157
Berger K., Zürich . . . . .	113, 157	Inspectorat des installations à cou- rant fort (F. Sibler) . . . . .	249	Rollard P., Genève . . . . .	345
Beuken L., Maastricht . . . . .	485	Jaeger W. C., Maiefeld . . . . .	197, 557	Roth A., Aarau . . . . .	413
Bloch W., Zürich . . . . .	166	Joyet G., Lausanne . . . . .	577	Rüegg G. F., Sissach . . . . .	12, 487
Brunner J. U., Zürich-Oerlikon . . . . .	220	Keel C. G., Basel . . . . .	206	S. A. pour l'Industrie de l'Alumi- nium, Neuhausen . . . . .	562
Buchmüller F., Bern . . . . .	122	Kern-Zindel E., Menziken . . . . .	99	Schaer F., Olten . . . . .	539
Commission de corrosion, Zurich . . . . .	562	Kleiner A., Zürich . . . . .	369	Secrétariat général de l'ASE et l'UCS . . . . .	178, 369
Commission d'études de l'ASE et de l'UCS des questions relatives à la haute tension (K. Berger) . . . . .	113	Koller H., Basel . . . . .	141	Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	57
Commission suisse des applications électrothermiques . . . . .	301, 557	König H., Bern . . . . .	122	Seehaus P., Mitlödi . . . . .	317, 522
Degen A., Basel . . . . .	392	Kummer W., Zürich . . . . .	187, 261, 599	Sibler F., Zürich . . . . .	249
Fässler E., Zürich . . . . .	34	Maret A., Baden . . . . .	373	Spoerli A., Baden . . . . .	564
Goldstein J., Zürich . . . . .	536	Martenet L., Neuchâtel . . . . .	493	Trautweiler M., Rorschach . . . . .	349
Gruyter E. de, Zürich . . . . .	416, 493	Meyer H., Baden . . . . .	389, 597	Troller P., Basel . . . . .	585
Guanter J., Zürich . . . . .	62	Morel Ch., Zürich . . . . .	57, 178	Uhlmann E., Ludvika (Schweden) . . . . .	358
Güttinger P., Basel . . . . .	29	Müller-Strobel J., Zürich . . . . .	134, 508	Wäffler H., Zürich . . . . .	25, 282
Härry A., Zürich . . . . .	254	Münger O., Zürich . . . . .	529	Waldvogel P., Baden . . . . .	92
Hausner H., Neuyork . . . . .	543	Office fédéral de l'économie élec- trique, Berne . . . . .	1	Wenger M., Genève . . . . .	120
Heinzelmann T., Bern . . . . .	331	Perrier A., Lausanne . . . . .	577	Werdenberg W., Winterthur . . . . .	89, 302
Hofer H., Zug . . . . .	492	Preiswerk M., Neuhausen . . . . .	217	Wirth E., Winterthur . . . . .	395
Howald W., Chicago . . . . .	263	Riggenbach M., Baden . . . . .	534		
		Ringwald F., Luzern . . . . .	505, 540		

### B. Table des matières.

(Les articles principaux sont mentionnés en italiques, avec le nom de l'auteur.)

	Page		Page
<b>I. Mathématiques, physique.</b>			
<i>Probleme und Forschungsmethoden der Kernphysik.</i> — H. Wäffler . . . . .	25, 282	<i>Zum Gleichspannungsabfall in Mutatoranlagen.</i> — E. Uhlmann . . . . .	358
<i>Das Verhalten von Raumladungen in hochfrequenten elektrischen Feldern.</i> — P. Güttinger . . . . .	29	<i>Pertes supplémentaires dans le cuivre des transformateurs à trois enroulements.</i> — P. Waldvogel . . . . .	92
<i>Flussverdrängung durch Wirbelströme in Blechen und Platten im Wechselfeld.</i> — H. Meyer . . . . .	389	<i>Spannungswandler mit Säulenkern.</i> — J. Goldstein . . . . .	536
<i>Seriekreis, gekoppelte Kreise und Bandfilter.</i> — E. de Gruyter . . . . .	416, 493	<i>Eine neue Ersatzprüfschaltung für Hochleistungsschalter.</i> — M. Trautweiler . . . . .	349
<i>Construction d'un électro-aimant de laboratoire avec bobines d'excitation à refroidissement artificiel.</i> — G. Joyet et A. Perrier . . . . .	577	<i>Absolute Eichung von Kugelfunkenstrecken mit dem Kathodenstrahl-Oszillographen als Nullinstrument.</i> — K. Berger und B. C. Robinson . . . . .	157
<b>II. Mesures.</b>			
<i>Verfahren zur Ermittlung der Korrekturen, welche bei der Messung der Beleuchtungsstärke mit Selen-Sperrschichtzellen infolge von Abweichungen vom Cosinus-Gesetz notwendig sind.</i> — F. Buchmüller und H. König . . . . .	122	<i>Nouvelle méthode de localisation des défauts des câbles d'énergie.</i> . . . . .	288
		<i>Ein neuer Doppel-Kathodenstrahl-Oszillograph (DKO).</i> — Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (K. Berger) . . . . .	113
		<i>Ein Umschalter für die Aufnahme zweier getrennter Vorgänge mit dem Kathodenstrahl-Oszillographen.</i> — H. Koller . . . . .	141
		<i>Die Bestimmung des Ladezustandes von Heisswasserspeichern.</i> — A. Degen . . . . .	392

	Page
<b>III. Technologie et essai des matériaux.</b>	
Röntgenprüfung von Autobereifungen . . . . .	541
<i>Essais sur la corrosion électrolytique d'objets métalliques enterrés, sous l'effet d'une tension continue constante.</i> — S. A. pour l'Industrie de l'Aluminium et Commission de corrosion . . . . .	562
<i>Aluminium im Freileitungsbau.</i> — M. Preiswerk . . . . .	217
<i>Aluminium in der Elektroindustrie.</i> — J. U. Brunner	220
<i>Leistungsaufnahme und Temperatur siliziumkarbidhaltiger Heizleiter bei konstanter Spannung.</i> — L. Beuken	485
Glasgewebe, ein neues Isoliermaterial im Elektromaschinenbau . . . . .	167
<i>Erdungswiderstand der verschiedenen Bodenarten.</i> — O. Münger . . . . .	529
Uebersicht über die magnetischen Werkstoffe . . . . .	200
Ueber die Schmierung von Wasserturbinen . . . . .	168
<i>Die Feuerverzinkung und deren Prüfung.</i> — H. Hofer .	492
Prüfung der Schmelzeinsätze mit Ueberströmen . . . . .	233

**IV. Production et transformation.**

**1° Usines électriques.**

<i>Production d'électricité par la force musculaire.</i> — F. Hug . . . . .	9
<i>L'exploitation rationnelle de nos usines hydroélectriques.</i> — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS (A. Kleiner) . . . . .	369
<i>Frais d'établissement et d'exploitation des usines hydroélectriques suisses.</i> — A. Härry . . . . .	254
<i>Die Tennessee Valley Authority.</i> — W. Howald . . . . .	263
L'aménagement de la chute de l'Aigle sur la Dordogne Vom Kraftwerk Innertkirchen . . . . .	128
Bombensicheres Kraftwerk in Schaffhausen . . . . .	214
Windkraftwerke . . . . .	540
Wie in St. Moritz die Hausinstallationskontrolle 1939 angezeigt wurde . . . . .	124
Kraftwerk Verbois . . . . .	434
Ueber die Schmierung von Wasserturbinen . . . . .	168
Die Niederschläge im Jahre 1940 . . . . .	604

**2° Machines et transformateurs.**

<i>Der Parallelismus mechanischer Kennlinien elektrischer und nichtelektrischer Motoren.</i> — W. Kummer . . . . .	187
<i>Flussverdrängung durch Wirbelströme in Blechen und Platten im Wechselfeld.</i> — H. Meyer . . . . .	389
Les progrès dans la construction des alternateurs . . . . .	397
<i>Pertes supplémentaires dans le cuivre des transformateurs à trois enroulements.</i> — P. Waldvogel . . . . .	92
<i>Ueber den Stern/Dreieck-Anlauf von Kurzschlussanker-Motoren.</i> — M. Rigenbach . . . . .	534
Der kleinste Motor der Welt . . . . .	196
<i>Die ästhetische Wirklichkeit technischer, insbesondere elektrischer Konstruktionen.</i> — W. Kummer . . . . .	599

**3° Redresseurs et convertisseurs.**

<i>Zum Gleichspannungsabfall in Mutatoranlagen.</i> — E. Uhlmann . . . . .	358
<i>Ueber die Wirkungsweise des Drehstrom-Drehstrom-Mutators.</i> — E. Fässler . . . . .	34
<i>Instabilitätserscheinungen bei selbstgesteuerten Parallel-Gleichstrom-Drehstrom-Mutatoren.</i> — Josef Müller-Strobel . . . . .	134
<i>Ein Beitrag zur Berechnung des Gleich-Wechselstrom-Mutators mittels der Laplaceschen Transformation.</i> — J. Müller-Strobel . . . . .	508
<i>Neuzeitliche Ladestationen für Elektro-Fahrzeuge.</i> — G. F. Rüegg . . . . .	487

**4° Réglage.**

**a) Réglage de la tension.**

Spannungskonstanthaltung durch Glimmstabilisatoren . . . . .	399
--	-----

b) Compensation de la puissance réactive.	
---	--

**c) Réglage de la puissance.**

<i>Perfectionnement apporté à la commande électrique des régulateurs.</i> — M. Wenger . . . . .	120
---	-----

**V. Distribution.**

**1° Installations et appareils de couplage.**

<i>Eine neue Ersatzprüfschaltung für Hochleistungsschalter.</i> — M. Trautweiler . . . . .	349
<i>Ueber Kontakte an Trennern, insbesondere für Hochspannung (150 kV).</i> — F. Schaer . . . . .	539
<i>Réenclenchement automatique des lignes à haute tension.</i> — A. Roth . . . . .	413
Zehn Jahre Expansionsschalter . . . . .	290
Calibrage et réglage des déclencheurs thermiques d'interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	110
<i>Die zentrale Steuerung einer städtischen Beleuchtungsanlage mit Schaltuhr und Photozelle.</i> — P. Troller . . . . .	585
Eine neue Steckfassung für Glühlampen . . . . .	12
Apparatesteckkontakte . . . . .	110

**2° Lignes.**

<i>Le dégivrage des lignes.</i> — A. Maret . . . . .	373
Kopex-Rohre für Hausinstallationen . . . . .	171
<i>Aluminium im Freileitungsbau.</i> — H. Preiswerk . . . . .	217
<i>Boîte aérienne d'extrémité de câble à haute tension.</i> — L. Martenet . . . . .	493
Nouvelle méthode de localisation des défauts des câbles d'énergie . . . . .	288
Röhrenstosswinden . . . . .	397
Ein zweites Seekabel der EKZ im Zürichsee . . . . .	214
Elektrifizierung von Russland; Energieübertragung durch hochgespannten Gleichstrom . . . . .	406

**3° Protection, perturbations, accidents.**

<i>La foudre et les bâtiments. Etude statistique des coups de foudre survenus en Suisse de 1925 à 1937.</i> — Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	178
Accident mortel causé dans une salle de bain par un défaut d'isolement dans l'installation électrique . . . . .	21
Complément . . . . .	110
<i>Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1939.</i> — Inspectorat des Installations à fort courant (F. Siebler) . . . . .	249
Wie in St. Moritz die Hausinstallationskontrolle angezeigt wurde . . . . .	124
<i>Essais sur la corrosion électrolytique d'objets métalliques enterrés, sous l'effet d'une tension continue constante.</i> — S. A. pour l'Industrie de l'Aluminium et Commission de corrosion . . . . .	562
<i>Réenclenchement automatique des lignes à haute tension.</i> — A. Roth . . . . .	413
Calibrage et réglage des déclencheurs thermiques d'interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	110
Griffsicherungen mit offenen Schmelzdrähten in Hausinstallationen . . . . .	46
La protection des installations intérieures contre les surtensions d'origine atmosphérique . . . . .	549
<i>Ueberspannungsschutz mit Kapazitäten.</i> — H. Meyer . . . . .	597
Mesures de sécurité à observer lors de l'utilisation de bouchons chauffants électriques insérés dans les radiateurs de chauffage centraux . . . . .	410, 501
<i>Erdungswiderstand der verschiedenen Bodenarten.</i> — O. Münger . . . . .	529
Unfallstatistik der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt 1933—1937 . . . . .	150

**VI. Consommation.**

**1° Généralités, statistiques.**

<i>La consommation d'énergie en Suisse en 1938, dans les ménages, hôtels, restaurants et dans l'artisanat.</i> — Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	57
<i>Stand der elektrischen Trocknungsanlagen in der Schweiz auf Ende 1938</i> — W. Werdenberg . . . . .	89

**2° Eclairage.**

**a) Sources de lumière.**

<i>Mischlicht aus Natriumdampf-Lampen und Glühlampen.</i> — J. Guanter . . . . .	62
Forschungen über Fluoreszenz und Phosphoreszenz 189, 200	

	Page		Page
<b>b) Applications.</b>		<b>5° Applications mécaniques, chimiques, médicales et diverses.</b>	
Amerikanische Studien für die Normung von Strassenbeleuchtungen . . . . .	269	<i>Construction d'un électro-aimant de laboratoire avec bobines d'excitation à refroidissement artificiel.</i> — G. Joyet et A. Perrier . . . . .	577
Natriumdampflampen für Transportbandüberwachung . . . . .	541	Elektromotorische künstliche Atmung . . . . .	541
Die zentrale Steuerung einer städtischen Beleuchtungsanlage mit Schaltuhr und Photozelle. — P. Troller . . . . .	585	L'Équipement électrique du Transatlantique «Mauretania» . . . . .	397
Die Beleuchtung von Tunnelleingängen . . . . .	268	Photoelektrische Ueberwachung von Drehöfen . . . . .	540
<b>c) Divers.</b>		Die leistungsstärkste Röntgen-Therapieanlage . . . . .	101, 124
Eine neue Steckfassung für Glühlampen . . . . .	12	Die Ionisationskammer als Feuermelder. — Walter C. Jaeger . . . . .	197
5 Jahre Lichtwerbung in USA .. . . .	405	Die Verwendung des Elektromotors in den schweizerischen Fabriken . . . . .	226
Erfolg der Regeln der Deutschen Lichttechnischen Gesellschaft . . . . .	408	Ultraviolette Strahlen für Raumdesinfektion . . . . .	588
<b>3° Applications thermiques.</b>		<b>6° Propagande.</b>	
<b>a) Cuisine, ménage.</b>		Jubiläumsschrift «Schaffen in Graubünden» . . . . .	339
Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für den Haushalt in der Schweiz im Jahre 1939 . . . . .	335	Denke an den Zuhörer! . . . . .	365
Die Heisswasserspeicher und die Belastungskurve. — W. Werdenberg . . . . .	302	Propagande éclairage 1940/41 . . . . .	504
Le séchage des fruits et des légumes par l'électricité. — Commission Suisse des applications électro-thermiques	301	5 Jahre Lichtwerbung in USA . . . . .	405
Expériences d'exploitation faites avec des installations de séchage. — Commission suisse des applications électro-thermiques . . . . .	557	«Schweizerisch denken heisst elektrisch kochen» . . . . .	409
Dörren von Obst und Gemüse mittels Elektrizität. — T. Heinzelmann . . . . .	331	<b>VII. Télécommunications, haute fréquence.</b>	
Untersuchungen über die Wärmeausnützung transportabler elektrischer Raumheizapparate. — E. Wirth . . . . .	395	<b>1° Généralités, théorie, transmission.</b>	
Wie man beim elektrischen Heizen mit wenig Energie auskommen kann . . . . .	432	Das Verhalten von Raumladungen in hochfrequenten elektrischen Feldern. — P. Güttinger . . . . .	29
Zur Frage der elektrischen Raumheizung . . . . .	525	Teilung und Vervielfachung von Frequenzen . . . . .	41
Mesures de sécurité à observer lors de l'utilisation de bouchons chauffants électriques insérés dans les radiateurs de chauffages centraux . . . . .	410, 501	Fernsprechen, Fernschreiben und Fernsehen über Leitungen . . . . .	104
Die Entwicklung der elektrischen Grossküche in der Schweiz . . . . .	334	Der heutige Stand der transozeanischen Nachrichtenübermittlung . . . . .	293
Die Bestimmung des Ladezustandes von Heisswasserspeichern — A. Degen . . . . .	392	Experimentelle Untersuchungen über die Ausbreitung der Ultrakurzwellen . . . . .	568
La consommation d'énergie de la grande cuisine électrique de l'hôpital cantonal de Liestal . . . . .	126	Kommt die Frequenzmodulation? . . . . .	192
<b>b) Industrie.</b>		<b>2° Perturbations à la réception.</b>	
Installation de chauffage avec chaudière électrique. — P. Rollard . . . . .	345	Ein Nullpunktgerät für Radiostörschutz. — W. Bloch . . . . .	166
Leistungsaufnahme und Temperatur siliziumkarbidhaltiger Heizleiter bei konstanter Spannung — L. Beuken	485	<b>3° Tubes.</b>	
Stand der elektrischen Trocknungsanlagen in der Schweiz auf Ende 1938. — W. Werdenberg . . . . .	89	Ueber Glimm-Lampen. — W. C. Jaeger . . . . .	557
Winterheizung mit Sommerenergie. — P. Seehaus	317, 522	Spannungskonstanzhaltung durch Glimm-Stabilisatoren . . . . .	399
Accumulation en été de l'excédent d'énergie pour la production de chaleur en hiver. — A. Spoerli . . . . .	564	Der Magnetfeldröhrensender unter besonderer Berücksichtigung der Dezimeterwellenerzeugung . . . . .	63
Le dégel électrique des conduites d'eau . . . . .	540	Ein neues Magnetron für reine B-Schwingungen . . . . .	148
Induktionsschmelzöfen für Aluminium und seine Legierungen. — E. Kern-Zindel . . . . .	99	Die Magnetfeldröhre als Ultrakurzwellengenerator . . . . .	601
Ellira-Schweissung, ein neues elektrisches Verfahren	13	<b>4° Appareils, montages.</b>	
Trockengras . . . . .	337	Teilung und Vervielfachung von Frequenzen . . . . .	41
<b>4° Traction.</b>		Regelung der Phasenlage der erzwungenen Kippschwingung und ihrer Steuerspannung . . . . .	269
Der elektrische Betrieb der Schweiz. Bundesbahnen im Jahre 1939 . . . . .	257	Der Anruf-Umleiter . . . . .	590
Elektrifizierung der Bahnstrecke Vevey-Chexbres . . . . .	109	Seriekreis, gekoppelte Kreise und Bandfilter. — E. de Gruyter . . . . .	416, 493
Die Besteuerung der Trolleybusse im Kanton Zürich	128	Le contrôle des transmetteurs de radio-diffusion . . . . .	101
Die Elektroschlepperzüge Welti-Furrer an der Schweizerischen Landesausstellung 1939. — P. v. Albertini	163	Ein neues Modulationsverfahren für Dezimeterwellensender . . . . .	333
Neuzeitliche Ladestationen für Elektrofahrzeuge. — G. F. Rüegg . . . . .	487	<b>5° Mesures.</b>	
Allégements d'impôts sur les véhicules électriques . . . . .	544	Das Dezibel in der Hochfrequenztechnik. — Carl G. Keel . . . . .	206
Résultats d'exploitation des chariots électriques à accumulateurs . . . . .	214	Le contrôle des transmetteurs de radio-diffusion . . . . .	101
Tramway, Trolleybus und Autobus. — W. Kummer	261	<b>6° Electro-Acoustique.</b>	
Vom Trolleybus . . . . .	501	Ein elektroakustischer Führer . . . . .	171
Der Trolleybus in USA . . . . .	406	Strassenbahnen mit Lautsprecher . . . . .	541
Comparaison des frais d'exploitation des camions actionnés à l'électricité, à l'essence et à l'huile lourde	210	Dynamikpresser und Dynamikdehner . . . . .	361
Akkumulatoren-Fahrzeuge in Italien . . . . .	570	<b>7° Télévision.</b>	
Elektrifizierung der italienischen Staatsbahnen . . . . .	588	Beitrag zur Wirkungsweise des Elektronenstrahlbildab-tasters . . . . .	494
		Fernsehen in natürlichen Farben. — H. Hausner . . . . .	543
		Fernsehempfang und Fernsehempfangsröhren . . . . .	14
		Das Fernschbild . . . . .	312
		Fernsehen in USA . . . . .	209
		<b>8° Autres applications.</b>	
		Frequenzmodulierte Sender . . . . .	210
		Hochfrequenter Drahtspruch . . . . .	523
		Ein neues Kleingerät für Ultrakurzwellen . . . . .	589

	Page		Page
Bewegliche Kurzwellensender für Rundfunkübertragungen . . . . .	384		
Drahtlose Bodenstationen für den Flugverkehr . . . . .	125		
Die Entwicklung der Blindlandverfahren in den Vereinigten Staaten . . . . .	291		
Ein direkt anzeigendes elektrisches Höhenmessinstrument für Luftfahrzeuge . . . . .	429		
Anlagen für drahtlose Telephonie mit ultrakurzen Wellen	590		
<i>Die Ionisationskammer als Feuermelder.</i> — W. C. Jaeger . . . . .	197		
Stoppuhrersatz durch elektrisches Zählwerk . . . . .	541		
<b>9° Divers.</b>			
Verbot von Sendeeinrichtungen . . . . .	400		
Zürcher Radioausstellungen 1939 . . . . .	66		
Schweiz. Radio-Ausstellung, Zürich . . . . .	385, 400		
Die Entwicklung des Nachrichtenwesens . . . . .	541		
RCA und Patente . . . . .	225		
Rundfunk-Schau auf der Leipziger Herbstmesse . . . . .	334		
Die Schweizer Radiofabrikation . . . . .	604		
<b>VIII. Economie et jurisprudence.</b>			
<b>1° Statistiques, économie de l'énergie.</b>			
a) Suisse.			
Energiestatistik . . . . .	44, 106, 152, 212,		
Données économiques suisses et prix moyens 20, 69, 126, 193, 227, 271, 314, 335, 385, 477, 526, 572, 605			
Einschränkende Massnahmen für Kraft und Brennstoffe	295		
Mesures restrictives concernant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides, ainsi que du gaz et de l'énergie électrique.			
Ordonnance No. 1, 2 et 3 . . . . .	363		
Ordonnance No. 4 (chaudières à vapeur) . . . . .	385		
Ordonnance No. 5 (moteurs fixes) . . . . .	401		
Ordonnance No. 6 (boulangeries) . . . . .	431		
Ordonnance No. 7 (heures d'ouverture et de fermeture) . . . . .	431		
Ordonnance No. 8 (exploitations et administrations)	473		
Ordonnance No. 9 (installations de chauffage) . . . . .	474		
Dispositions d'exécution No. 1 (exploitations et administrations) . . . . .	496		
Ordonnance No. 10 (chauffage des locaux) . . . . .	526		
Ordonnance No. 11 (économie du combustible dans les grandes entreprises industrielles) . . . . .	604		
Entwicklung der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft, dargestellt von der Bank für elektrische Unternehmungen . . . . .	544		
Wirtschaftsdiagramme der Schweiz . . . . .	151		
<i>La production et la consommation d'énergie électrique en Suisse pendant l'exercice 1938/39.</i> — Office fédéral de l'économie électrique, Berne . . . . .	1		
<i>La consommation d'énergie en Suisse en 1938, dans les ménages, hôtels, restaurants et dans l'artisanat.</i> Secrétariat de l'UCS (Ch. Morel) . . . . .	57		
Die Zollbelastung der Brennstoffe in der Schweiz . . . . .	20		
La durée d'attente dans les entreprises effectuant un service public . . . . .	402		
<i>De quelques problèmes intéressant l'économie électrique.</i> — F. Ringwald . . . . .	505, 540		
Der elektrische Betrieb der SBB im Jahre 1939 . . . . .	257		
Die Niederschläge im Jahre 1940 . . . . .	604		
Die Gliederung der Gesamtbaukosten und der Anteil der elektrischen Einrichtungen an den Gesamtbaukosten von Wohnhäusern . . . . .	259		
b) Etranger.			
Les installations de production d'énergie électrique en Yougoslavie à fin 1937 . . . . .	498		
Elektrifizierung von Russland; Energieübertragung durch hochgespannten Gleichstrom . . . . .	406		
Elektrizitätsausbau Norwegens . . . . .	434		
Aus der amerikanischen Elektrizitätswirtschaft . . . . .	570		
<i>Die Tennessee Valley Authority.</i> — W. Howald . . . . .	263		
L'aménagement de la chute de l'Aigle sur la Dordogne . . . . .	588		
<b>2° Tarifs, décompte.</b>			
Zweierlei Lichtstrompreise — zweierlei Urteile . . . . .	334		
Tarifreduktion beim Aargauischen Elektrizitätswerk . . . . .	498		
<b>3° Divers.</b>			
Warnung vor Schwindelfirmen . . . . .	174		
<b>4° Rapports de gestion.</b>			
a) Centrales d'électricité.			
1937/38:			
Licht- und Wasserwerke Zofingen . . . . .	Zofingen . . . . .	68	
1938:			
Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon . . . . .	Arbon . . . . .	67	
Elektrizitätswerk der Stadt Basel . . . . .	Basel . . . . .	108	
Elektrizitätswerk Burgdorf . . . . .	Burgdorf . . . . .	68	
Services Industriels de la Chaux-de-Fonds . . . . .	La Chaux-de-Fonds . . . . .	127	
Elektrizitätswerk Davos . . . . .	Davos . . . . .	127	
Elektrizitätswerk Frauenfeld . . . . .	Frauenfeld . . . . .	67	
Elektrizitätswerk Grenchen . . . . .	Grenchen . . . . .	108	
Licht- und Wasserwerke Interlaken . . . . .	Interlaken . . . . .	68	
Bündner Kraftwerke A.-G. . . . .	Klosters . . . . .	127	
A.-G. Elektrizitätswerke Wynau . . . . .	Langenthal . . . . .	108	
Service de l'Electricité de la ville de Lausanne . . . . .	Lausanne . . . . .	108	
Services Industriels Le Locle . . . . .	Le Locle . . . . .	127	
Service de l'Electricité de Neuchâtel . . . . .	Neuchâtel . . . . .	68	
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G. . . . .	St. Gallen . . . . .	67	
Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen . . . . .	Schaffhausen . . . . .	67	
1938/39:			
Aarewerke A.-G. . . . .	Aarau . . . . .	211	
Aargauisches Elektrizitätswerk . . . . .	Aarau . . . . .	211	
Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G. . . . .	Baden . . . . .	173	
Wasser- und Elektrizitätswerk . . . . .	Buchs (St. G.) . . . . .	173	
Sté Romande d'Electricité . . . . .	Clarens . . . . .	230	
Elektrizitätswerk Jona, Rapperswil A.-G. . . . .	Jona . . . . .	211	
Gemeinde-Elektrizitätswerk . . . . .	Kerns . . . . .	230	
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.-G. . . . .	Rheinfelden . . . . .	258	
A.-G. Kraftwerk Wägital . . . . .	Sienens . . . . .	173	
Kraftwerke Sernf-Niedererbach A.-G. . . . .	Schwanden . . . . .	211	
Kraftwerke Sernf-Niedererbach . . . . .	St. Gallen . . . . .	258	
Gas- und Elektrizitätswerk . . . . .	Wil (St. G.) . . . . .	173	
Licht- und Wasserwerke Zofingen . . . . .	Zofingen . . . . .	258	
Wasserwerke Zug A.-G. . . . .	Zug . . . . .	230	
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich . . . . .	Zürich . . . . .	258	
1939:			
Elektrizitätswerk der Stadt Aarau . . . . .	Aarau . . . . .	386	
Etzelwerk A.-G. . . . .	Altendorf . . . . .	230	
EW des Kts. Thurgau . . . . .	Arbon . . . . .	272	
Elektrizitätswerk der Gemeinde Arbon . . . . .	Arbon . . . . .	404	
Elektrizitätswerk Arosa . . . . .	Arosa . . . . .	571	
Städtische Werke Baden . . . . .	Baden . . . . .	475	
Elektrizitätswerk Basel . . . . .	Basel . . . . .	475	
Azienda Elettrica Comunale . . . . .	Bellinzona . . . . .	272	
Bernische Kraftwerke A.-G. . . . .	Bern . . . . .	294	
Elektrizitätswerk der Stadt Biel . . . . .	Biel . . . . .	546	
Elektrizitätswerk Brig-Naters A.-G. . . . .	Brig . . . . .	336	
Elektrizitätswerk Burgdorf . . . . .	Burgdorf . . . . .	571	
S. I. de la ville de La Chaux-de-Fonds . . . . .	La Chaux-de-Fonds . . . . .	475	
Azienda Elettrica Comunale di Chiasso . . . . .	Chiasso . . . . .	592	
Licht- und Wasserwerke Chur . . . . .	Chur . . . . .	527	
Sté Romande d'Electricité, Clarens . . . . .	Clarens . . . . .	497	
Elektrizitätswerk Frauenfeld . . . . .	Frauenfeld . . . . .	476	
Elektrizitätsversorgung der Gemeinde . . . . .	Glarus . . . . .	336	
Elektrizitätswerk Gossau . . . . .	Gossau (St. G.) . . . . .	364	
Elektrizitätswerk Grenchen . . . . .	Grenchen . . . . .	476	
Gemeindewerke Horgen . . . . .	Horgen . . . . .	497	
Kraftwerke Oberhasli A.-G. . . . .	Innertkirchen . . . . .	272	
Licht- und Wasserwerke Interlaken . . . . .	Interlaken . . . . .	497	
Elektra Fraubrunnen . . . . .	Jegenstorf . . . . .	272	
Gemeinde-Elektrizitätswerk Kerns . . . . .	Kerns . . . . .	527	
Bündner Kraftwerke A.-G. . . . .	Klosters . . . . .	546	
Elektrizitätswerk Küsnacht . . . . .	Küsnacht-Zeh. . . . .	336	
A.-G. Elektrizitätswerk Wynau . . . . .	Langenthal . . . . .	294	
Cie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe . . . . .	Lausanne . . . . .	294	
Service de l'Electricité de la ville de Lausanne . . . . .	Lausanne . . . . .	364	
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse . . . . .	Lausanne . . . . .	592	
Services Industriels Le Locle . . . . .	Le Locle . . . . .	546	

	Page		Page	
Elektra Baselland . . . . .	Liestal . . . . .	386	Schweiz. Radio-Ausstellung, Zürich . . . . .	385, 400
Azienda Elettrica Comunale di Lugano . . . . .	Lugano . . . . .	546	<i>Die Elektroschleppzüge Welts-Furrer an der Schweiz. Landesausstellung 1939.</i> — P. v. Albertini . . . . .	163
Elektrizitätswerk der Stadt Luzern . . . . .	Luzern . . . . .	527		
Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg A.-G. . . . .	Luzern . . . . .	527		
Gewerbl. Betriebe der Gemeinde Meilen . . . . .	Meilen . . . . .	476		
Elektra Birseck . . . . .	Münchenstein . . . . .	497		
Service de l'Electricité Neuchâtel . . . . .	Neuchâtel . . . . .	386		
Société des Usines de l'Orbe . . . . .	Orbe . . . . .	404		
Gemeindewerke Rüti-Zürich . . . . .	Rüti-Zch. . . . .	571		
Elektrizitätswerk des Kts. Schaffhausen . . . . .	Schaffhausen . . . . .	404		
Elektrizitätswerk Stadt Schaffhausen . . . . .	Schaffhausen . . . . .	475		
Services Industriels de Sierre . . . . .	Sierre . . . . .	336		
Elektrizitätswerk der Stadt Solothurn . . . . .	Solothurn . . . . .	364		
Gesellschaft des Aare- und Emmekanal . . . . .	Solothurn . . . . .	386		
Société des Forces Electriques de la				
Goule, St-Imier . . . . .	St-Imier . . . . .	364		
Rhätische Werke für Elektrizität . . . . .	Thusis . . . . .	476		
Gemeindewerke Uster . . . . .	Uster . . . . .	294		
Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur . . . . .	Winterthur . . . . .	592		
Elektrizitätsversorgung Zollikon . . . . .	Zollikon . . . . .	571		
	1939/40:			
Wasser- und Elektrizitätswerk Buchs . . . . .	Buchs (St. G.) . . . . .	592		
Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität . . . . .	Olten . . . . .	404		
	b) Autres rapports.			
Tätigkeitsbericht des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht pro 1939 . . . . .	192			
Amtstätigkeit der eidg. Fabrikinspektoren in den Jahren 1938 und 1939 . . . . .	401			
Unfallstatistik der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt 1933—1937 . . . . .	150			
Schweiz. Wasserwirtschaftsverband pro 1939 . . . . .	340			
18. Jahresbericht der Pensionskasse der EW 1939/40 . . . . .	552			
18 <sup>e</sup> Rapport de gestion de la Caisse de Pensions 1939/40 . . . . .	552			
	5 <sup>o</sup> Permis d'exportation d'énergie électrique.			
	a) Demandes.			
	b) Autorisations.			
	6 <sup>o</sup> Jurisprudence, lois.			
Einschränkende Massnahmen für Kraft- u. Brennstoffe . . . . .	295			
Mesures restrictives concernant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides, ainsi que du gaz et de l'énergie électrique.				
Ordonnance No. 1, 2 et 3 . . . . .	363			
Ordonnance No. 4 (chaudières à vapeur) . . . . .	385			
Ordonnance No. 5 (moteurs fixes) . . . . .	401			
Ordonnance No. 6 (boulangeries) . . . . .	431			
Ordonnance No. 7 (heures d'ouverture et de fermeture) . . . . .	431			
Ordonnance No. 8 (exploitations et administrations) . . . . .	473			
Ordonnance No. 9 (installations de chauffage) . . . . .	474			
Dispositions d'exécution No. 1 (exploitations et administrations) . . . . .	496			
Ordonnance No. 10 (chauffage des locaux) . . . . .	526			
Ordonnance No. 11 (économie du combustible dans les grandes entreprises industrielles) . . . . .	604			
Limitation du commerce des fers de construction et des tôles noires . . . . .	570			
Verbot von Sendeeinrichtungen . . . . .	400			
Déchets et Matières usagées . . . . .	498			
Arrêté du Conseil fédéral sur les délais expirant le samedi . . . . .	525, 604			
La durée d'attente dans les entreprises effectuant un service public . . . . .	402			
Ein Fall von widerrechtlichem Entzug elektrischer Energie vor dem Gericht in Basel . . . . .	406			
Allègements d'impôts sur les véhicules électriques . . . . .	544			
	<b>IX. Expositions.</b>			
	1 <sup>o</sup> En Suisse.			
24. Schweizer Mustermesse Basel: Liste der Aussteller . . . . .	133			
Schweizerische Mustermesse Basel . . . . .	408, 548			
XXI <sup>e</sup> Comptoir Suisse à Lausanne . . . . .	365			
L'électricité au prochain Comptoir suisse . . . . .	387			
Rundfunk-Schau auf der Leipziger Herbstmesse . . . . .	334			
Zürcher Radioausstellungen 1939 . . . . .	66			
			2 <sup>o</sup> A l'étranger.	
			<b>X. Divers.</b>	
			1 <sup>o</sup> Documentation.	
			a) Comptes-rendus d'ouvrages reçus.	
			Hochfrequenz-Keramik. E. <i>Albers-Schönberg</i> . . . . .	275
			Elektronen-Übermikroskopie. M. <i>von Ardenne</i> . . . . .	338
			Das Verlegen von Starkstromanlagen. W. <i>Blatzheim</i> . . . . .	214
			Rebobinage des moteurs d'induction. D. H. <i>Braymer</i> . . . . .	21
			Elektrische Kraftwerke und Netze. Th. <i>Buchhold</i> . . . . .	408
			Adressbuch für Maschinen, Apparate und Werkzeuge. H. <i>Buchser</i> . . . . .	410
			Ergebnisse der Biophysikalischen Forschung. H. <i>Dänzer</i> u. a. m. . . . .	129
			Praktische Nomographie. H. <i>Diercks</i> und H. <i>Euler</i> . . . . .	130
			Zur Frage der elektrischen Raumbeheizung im kommenden Winter. <i>Elektrizitätswerke des Kantons Zürich</i> . . . . .	366
			L'Electricité, miroir de la technique moderne à l'EN 1939 . . . . .	273
			Physik und Technik der Gegenwart. Einführung in die Siebschaltungstheorie der elektrischen Nachrichtentechnik. R. <i>Feldkeller</i> . . . . .	109
			Electricité. L. D. <i>Fourcault</i> . . . . .	409
			Welt der Atome. H. <i>Greinacher</i> . . . . .	548
			Die Leistungs- und Erfolgssteigerung im Fleischerhandwerk unter Berücksichtigung der Elektrizitäts-Anwendung. M. <i>Grob</i> . . . . .	409
			Elektrotechnische Lehrbücher. IV. Band. Wechselstrommaschinen, Transformatoren und Stromrichter. G. <i>Haberland</i> . . . . .	573
			Elektrotechnische Lehrbücher. III. Band. Gleichstrommaschinen. G. <i>Haberland</i> . . . . .	572
			Trockengras. H. <i>Jenny</i> . . . . .	337
			Neuere Gleichstrommaschinen. W. <i>Kehse</i> . . . . .	595
			Die elektrische Kraftübertragung. III. H. <i>Kyser</i> . . . . .	274
			Die selbsttätige Regelung in der Elektrotechnik. A. <i>Leonhard</i> . . . . .	274
			La concession de force de l'eau dans la jurisprudence du tribunal fédéral. R. <i>Lorétan</i> . . . . .	594
			Bildwort Deutsch. F. <i>Moeller</i> . . . . .	409
			Die Prüfung elektrischer Maschinen. W. <i>Nürnberg</i> . . . . .	275
			Lehrbuch der Elektrotechnik. Band I: Die wissenschaftlichen Grundlagen der Elektrotechnik. G. <i>Oberdorfer</i> . . . . .	21
			Elektrische Messung mechanischer Grössen. P. M. <i>Pflieger</i> . . . . .	501
			Einführung in die Elektrizitätslehre. R. W. <i>Pohl</i> . . . . .	548
			Ergebnisse der Biophysikalischen Forschung. B. <i>Rajewski</i> . . . . .	129
			A. C. <i>Rol</i> (s. Braymer) . . . . .	21
			Vereinfachte theoretische Grundlagen der angewandten Elektrotechnik. F. J. <i>Rutgers</i> . . . . .	129
			Notions d'éclairagisme. A. <i>Salomon</i> . . . . .	275
			Der Kondensator in der Fernmeldetechnik. G. <i>Straimer</i> . . . . .	109
			Moderne Mehrgitter-Elektronenröhren. Zweiter Band. Physikalische Grundlagen. M. J. O. <i>Strutt</i> . . . . .	128
			Elektrotechnik. Ein Lehrbuch für den Praktiker. W. <i>Thomas</i> . . . . .	214
			Stabilität elektrischer Drehstrom-Kraftübertragungen. A. <i>Timascheff</i> . . . . .	548
			Unfallstatistik der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt 1933—1937 . . . . .	150
			VDE-Fachberichte 1939 . . . . .	275
			Die elektrischen Grossküchen an der Schweizerischen Landesausstellung 1939 Zürich. H. <i>Weiss</i> . . . . .	21
			Benamingen op het gebied der Verlichtingskunde. Lichttechnisches Wörterbuch in fünf Sprachen . . . . .	273
			Grundlagen und Anwendungen der industriellen Elektrowärme. <i>Wirtschaftsgruppe Elektrizitätsversorgung</i> . Die Radiostörungen als Rechtsproblem. H. <i>Zurbrügg</i> . . . . .	338 129
			b) Périodiques.	
			Der Schwachstrom-Installateur . . . . .	366
			Lorenz-Informationsdienst . . . . .	549
			Neuere Rechenverfahren der Technik . . . . .	409
			Die Wälzlager und ihre Schmierung . . . . .	409

	Page		Page
<b>c) Catalogues et prospectus.</b>			
B.A.G. Turgi. Katalog Nr. 993 . . . . .	409	Autophon A.-G., Solothurn . . . . .	275
Die Wärmepumpenheizung im Rathaus Zürich. M. Egli . . . . .	501	Notstromanlagen . . . . .	409
Trolleybus . . . . .	367	Osramdampflampen . . . . .	110
Elektrizität, technisches Zeitbild der LA 1939 . . . . .	273	Osram-Quecksilbermischlichtlampe . . . . .	549
«Griff»-Fahrplan . . . . .	501	Jubiläumsschrift «Schaffen in Graubünden» . . . . .	339
Hochleistungswerkzeuge . . . . .	549	Siemens-Sammelliste 1940 . . . . .	339
Leclanché S. A., Yverdon . . . . .	549	Verband Schweizerischer Eisengiessereien . . . . .	501
		La propagande économique (Sofina) . . . . .	366
		«Schweizerisch denken, heisst elektrisch kochen» . . . . .	409

**2° Articles nécrologiques.**

	Page		Page		Page
Arco G. . . . .	260	Dürst H. . . . .	477	Riegger R. . . . .	154
Blendermann H. . . . .	315	Forrer J. . . . .	172	Salvisberg E. . . . .	339
Boissonnas A. . . . .	194	Frey-Oberer A. . . . .	232	Schneeberger E. . . . .	499
Branly E. . . . .	195	Gysi P. . . . .	478	Schneider P. . . . .	406
Büchi-Müller J. . . . .	231	Hafter A. . . . .	605	Tobler F. . . . .	340
Burke J. . . . .	387	Kuenzler A. . . . .	478	Vanoni L. . . . .	314
Chavannes R. . . . .	433	Landry J. . . . .	281, 593	Wettstein E. . . . .	340
Crompton R. E. B. . . . .	407	Maag F. . . . .	547	Zimmermann E. . . . .	273
Dürler W. . . . .	128	Passavant H. . . . .	260		

**3° Administrations, firmes, etc.**

	Page		Page
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau . . . . .	174, 233	Appareillage Gardy S. A., Genève . . . . .	315
Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung Amriswil . . . . .	155	A.-G. Emil Pfiffner & Co., Hirschthal . . . . .	233
A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden . . . . .	387	Kraftwerk Oberhasli A.-G., Innertkirchen . . . . .	214
Eidg. Post- und Eisenbahndepartement, Bern . . . . .	154	Bündner Kraftwerke A.-G., Klosters . . . . .	128
Eidg. Kommission für elektrische Anlagen . . . . .	365	Licht- und Wasserwerke, Langenthal . . . . .	155
Eidg. Kommission für Mass und Gewicht, Bern . . . . .	315, 572	S. A. l'Energie de l'Ouest Suisse (E.O.S.) . . . . .	500
Eidg. Amt für Verkehr, Bern . . . . .	340	Elektro-Norm A.-G., Mürten . . . . .	500
Verzeichnis der kriegswirtschaftlichen Organisationen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements . . . . .	432	Maschinenfabrik Oerlikon . . . . .	174
Schweiz. Bundesbahnen, Bern . . . . .	273, 407	Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn . . . . .	174
Schweiz. Bundesrat, Bern . . . . .	593	B.A.G. Broncewarenfabrik A.-G., Turgi . . . . .	174
Telegraphen- und Telephonabteilung der PTT, Bern . . . . .	407	Berna A.-G., Fabrik elektrischer Apparate, St-Blaise . . . . .	407
		Eidg. Technische Hochschule, Zürich . . . . .	155, 195
		Micafil A.-G., Zürich-Altstetten . . . . .	407

**4° Personnel.**

	Page		Page		Page
Balthasar L. . . . .	174	Graber W. . . . .	174	Payot E. . . . .	575
Baumann E. (Bern) . . . . .	575	Grivat J. . . . .	340	Sachs K. . . . .	195
Baumann E. (Zürich) . . . . .	155	Hess F. . . . .	407	Schaad E. . . . .	155
Bitterli E. . . . .	548, 575	Humbel E. . . . .	174	Schindler W. . . . .	174
Brugger-Holliger J. . . . .	233	Joye P. . . . .	315	Schmidt R. A. . . . .	365
Brunner J. U. . . . .	174	Knöpfel H. . . . .	387	Stodola A. . . . .	548
Buchs V. . . . .	500	Kobelt K. . . . .	593	Stucky A. . . . .	365
Cottier R. . . . .	340	Kradolfer P. . . . .	273	Thorens E. . . . .	572
Cuendet R. . . . .	315	Kunz V. . . . .	315	Traber A. . . . .	174
Demartin A. . . . .	407	Lechleitner P. . . . .	128	Troendle A. . . . .	316
Eckinger F. . . . .	606	Meyer Ad. . . . .	154	Vuilleumier W. . . . .	435
Edström J. S. . . . .	572	Michel J. . . . .	315	Walti W. . . . .	387
Ernst A. . . . .	575	Morel Ch. . . . .	435	Wildeisen A. . . . .	155
Eschmann K. . . . .	174	Oehler K. . . . .	195	Wirth H. . . . .	407

**5° Historique.**

	Page
Der erste elektrische Aufzug der Welt . . . . .	408
25 Jahre SAK . . . . .	340
40 Jahre Camille Bauer A.-G., Basel . . . . .	387

**6° Concours, fondations.**

James-Watt-Medaille . . . . .	548
Grosser Wettbewerb auf dem Gebiete der Lichtbogen- schweissung . . . . .	155
Jubiläumfonds ETH 1930 . . . . .	407

**7° Associations, commissions, congrès.**

(ASE et UCS voir C VI, VII et VIII.)

a) Suisse.

Schweiz. Technikerverband pro 1939 . . . . .	340
Schweiz. Wasserwirtschaftsverband pro 1939 . . . . .	340
29. Hauptversammlung des Schweiz. Wasserwirtschafts- verbandes . . . . .	434

b) Etranger, organisations internationales.

UIPD . . . . .	260
----------------	-----

**8° Ecoles, conférences, cours.**

Jubiläumfond ETH 1930 . . . . .	407
Denke an den Zuhörer! . . . . .	365
Eidg. Technische Hochschule, Zürich . . . . .	155, 195, 500
Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne . . . . .	365
Vom Technikum Winterthur . . . . .	155
Schweizerische Kunststofftagung . . . . .	128, 155
Abendkurse über Ausdrucks- und Verhandlungstechnik . . . . .	500

**9° Visites.**

<b>10° Demandes de renseignements concernant le matériel électrotechnique.</b>	
Huile de transformateur usagée . . . . .	388

	Page
11° Lettres à la rédaction.	
12° Questions professionnelles, offres de places.	
Offres de places à l'étranger . . . . .	109
Stellen an südamerikanischen Gewerbeschulen . . . . .	174

	Page
Austausch junger Leute aus Handel, Gewerbe und Industrie innerhalb der Schweiz . . . . .	588
Schweiz. Technische Stellenvermittlung Jahresbericht pro 1939 . . . . .	593

## C. Communications des organes des Associations.

### I. Marque de qualité.

#### 1° Attribution.

b) Interrupteur . . . . .	47, 112, 156, 196, 260, 296, 344, 435, 501
c) Prises de courant . . . . .	69, 174, 196, 344, 367, 411, 479, 528
d) Coupe-Circuit . . . . .	47, 112, 276, 435, 528, 595
e) Boîtes de dérivations . . . . .	435
f) Transformateurs de faible puissance . . . . .	573

#### 2° Retrait.

b) Interrupteur . . . . .	48, 112, 260
c) Prises de courant . . . . .	112, 156, 174
d) Coupe-Circuit . . . . .	112, 367

#### 3° Communications.

Changement de la représentation . . . . .	23
Usage abusif de la marque de qualité de l'ASE . . . . .	156

### II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence.

Lampes à incandescence . . . . .	276
----------------------------------	-----

### III. Signe «antiparasite».

Signe «antiparasite» pour appareils . . . . .	112, 175, 296, 435, 573
Renoncement . . . . .	23, 48, 387, 573

### IV. Procès-verbaux d'essai.

Appareil combiné de radiophonie et de télédiffusion . . . . .	23, 24, 69
Appareils de massage . . . . .	574
Appareil de thérapie . . . . .	260
Appareil pour permanentes . . . . .	344
Armoire frigorifique . . . . .	215
Aspirateur de poussière . . . . .	24, 112, 550
Brûleur à huile lourde . . . . .	344
Chauffe-eau à accumulation . . . . .	215
Coussins chauffants . . . . .	316, 435
Chauffe-pieds . . . . .	550
Disjoncteurs d'installation à socle . . . . .	175, 215, 435
Fer à repasser . . . . .	156
Fusibles pour prises de courant . . . . .	175
Fiches d'appareils . . . . .	316, 412, 479
Interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	574
Interrupteur . . . . .	175
Moteur série monophasé . . . . .	175
Machine électrique à souder, pour soudure par points . . . . .	411
Pereolateur . . . . .	479
Radiateur . . . . .	367, 388, 480, 502, 550, 574, 595
Régulateur de température . . . . .	551
Séchoir . . . . .	367, 411
Souffleuse . . . . .	573
Tapis chauffant . . . . .	550

### V. Prescriptions, normes, règles.

#### 1° Prescriptions et normes.

Prescriptions sur les installations intérieures. Modifications et compléments à quelques prescriptions . . . . .	70, 132
Nouvelle édition . . . . .	176, 606
Modifications due à la guerre . . . . .	606
Modifications et compléments aux «conditions techniques pour lampes à incandescence» . . . . .	71
Modifications et compléments aux «normes pour transformateurs de faible puissance à basse tension» . . . . .	74
Révision des normes pour conducteurs isolés . . . . .	79
Conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les conducteurs destinés aux installations à tension réduite . . . . .	88

Normes pour prises de courant . . . . .	480
Nouvelles prises de courant d'appareils . . . . .	132
Prescrizioni sugli impianti elettrici interni dell'ASE . . . . .	156
Conducteurs isolés. Atténuation des prescriptions . . . . .	436
Normes de l'ASE pour conducteurs. Modifications due à la guerre . . . . .	575
Coupe-circuit à poignée destinés aux installations intérieures, dont les fils fusibles ne sont pas enfermés . . . . .	48
Normes pour coupe-circuit à fusible enfermé destinés aux installations intérieures . . . . .	234
Normes pour prises de courant d'appareils . . . . .	241
Utilisation dans les installations intérieures de prises de courant à fiches (connecteurs) ne répondant pas aux normes de l'ASE . . . . .	410

#### 2° Règles.

##### a) Suisses.

Règles pour l'aluminium . . . . .	279
Règles pour isolateurs à haute tension . . . . .	277, 480
Règles pour les appareils de mesure électriques indicateurs: ampèremètres, voltmètres et wattmètres monophasés . . . . .	296
RSME, Règles suisses pour machines électriques . . . . .	344
Recommandations pour câbles à haute tension . . . . .	481
Limitation des effets perturbateurs des appareils électriques de faibles puissance . . . . .	132

##### b) Internationales.

### VI. ASE et UCS.

#### 1° Assemblées générales.

Assemblées générales . . . . .	176, 196, 316, 388, 412, 435
Programme . . . . .	437
Rapport du Secrétariat général 1939 . . . . .	458
Compte 1939 et budget 1941 du Secrétariat général . . . . .	462
Comité Suisse de l'Eclairage (CSE) . . . . .	462
Compte 1939 et budget 1940 du CSE . . . . .	464
Rapport 1939 de la Commission de corrosion . . . . .	464
Compte 1939 et budget 1940 de la Commission de corrosion . . . . .	466
Rapport . . . . .	607

#### 2° Séances.

Commission d'administration . . . . .	316, 575
Comité de direction . . . . .	70, 316
Commission d'étude des questions relatives à la haute tension (FKH) de l'ASE et de l'UCS . . . . .	528
Comité d'action de la FKH . . . . .	367, 436, 504, 528, 575
Commission pour installations intérieures . . . . .	368, 606
Commission des normes . . . . .	176, 216, 503, 551
Commission de corrosion . . . . .	480
Commission pour l'étude des questions de mise à la terre . . . . .	368, 504
Commission suisse des applications électro-thermiques . . . . .	596

#### 3° Commission des Institutions de contrôle.

Accident mortel causé dans une salle de bain par un défaut d'isolement dans l'installation électrique . . . . .	21
Complément . . . . .	110
Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1939. — Inspectorat des Installations à fort courant (F. Sibling) . . . . .	249
Prises de courant d'appareils . . . . .	110
De quelle façon faut-il réaliser les fiches d'appareils? . . . . .	130
Utilisation dans les installations intérieures de prises de courant à fiches (connecteurs) ne répondant pas aux normes de l'ASE . . . . .	410



	Page		Page
Calibrage et réglage des déclencheurs thermiques d'interrupteurs de protection pour moteurs . . . . .	110	La protection des installations intérieures contre les surtensions d'origine atmosphériques . . . . .	549
Coupe-circuit à poignée destinés aux installations intérieures, dont les fils fusibles ne sont pas enfermés . . . . .	46	Mesures de sécurité à observer lors de l'utilisation de bouchons chauffants électriques insérés dans les radiateurs de chauffages centraux . . . . .	410, 501
Essai des fils fusibles aux surintensités . . . . .	233		

**VII. ASE.**

**1° Nécrologie.**

	Page		Page
Boissonnas A. . . . .	131	Gysi P. . . . .	367
Büchi-Müller J. . . . .	196	Hafter A. . . . .	595
Chavannes R. . . . .	276	Künzler-Custer A. . . . .	412
Dürler W. . . . .	131	Landry J. . . . .	281
Dürst-Guhl H. . . . .	412	Leder O. . . . .	503
Forrer-Anderes Joh. . . . .	70	Leder W. . . . .	196
Frey A. . . . .	176	Passavant H. . . . .	260
		Riegger R. . . . .	316
		Salvisberg E. . . . .	412
		Schneeberger P. E. . . . .	412
		Schneider P. H. . . . .	177
		Tobler F. . . . .	216
		Zimmermann E. . . . .	216

**2° (55°) Assemblée générale.**

	Page		Page
Ordre du jour . . . . .	439	Augmentation des prix pour installations électriques . . . . .	595
Rapport du Comité 1939 . . . . .	440	Horaire des Institutions de contrôle et du Secrétariat général . . . . .	596
Compte 1939 et budget 1941 . . . . .	444		
Rapport annuel des Institutions de contrôle pour 1939 . . . . .	445		
Compte 1939 et budget 1941 des Institutions de Contrôle . . . . .	452		
Rapport du Comité Electrotechnique Suisse 1939 . . . . .	454		
Propositions du Comité . . . . .	456		
Rapport des vérificateurs des comptes . . . . .	457		
Procès-verbal . . . . .	608		

**3° Séances.**

Comité ASE . . . . .	316, 503, 551, 575
Comité Electrotechnique Suisse (CES) . . . . .	503
Comité Technique 2 du CES . . . . .	551
Comité Technique 4 du CES . . . . .	176
Comité Technique 8 du CES . . . . .	216, 344
Comité Technique 20 du CES . . . . .	216
Commission technique 17 du VSM . . . . .	575

**4° Manifestations.**

Journée de discussion de l'Elektrowirtschaft à Lucerne . . . . .	156
Journée de discussion sur la télémesure, le télé réglage et la télécommande . . . . .	176, 196, 216, 234, 551, 576

**5° Communications.**

Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie . . . . .	70, 131, 196, 276, 296, 316, 344, 388, 412, 436, 504, 528, 551, 576, 596, 607
Admission de systèmes de compteurs d'électricité à la vérification . . . . .	216, 368, 596
Chambre de commerce italienne en Suisse . . . . .	436
Cotisations 1940 de l'ASE et de l'UCS . . . . .	176
Réminiscences des débuts de l'ASE . . . . .	131
Membres de l'ASE dont l'adresse est inconnue . . . . .	216
Nouvelles prises de courant d'appareils . . . . .	132
Film «Attention à l'Electricité» . . . . .	412
Inspectorat des installations à courant fort . . . . .	435
Institutions de contrôle . . . . .	316
Représentation de maisons suisses en Suède . . . . .	480
Célébration du 80° anniversaire de M. E. Bitterli D <sup>r</sup> h. c. et hommage aux membres sortant de charge du comité de l'ASE . . . . .	575
M. F. Eckinger fête son 80° anniversaire . . . . .	606

	Page
Augmentation des prix pour installations électriques . . . . .	595
Horaire des Institutions de contrôle et du Secrétariat général . . . . .	596

**6° Publications, tirages à part.**

5° édition des prescriptions sur les installations intérieures . . . . .	156, 176, 606
Nouvelles prescriptions de l'ASE . . . . .	71
Extrait de la liste des publications . . . . .	438, 457, 461
Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie électrique, Paris (UIPD) . . . . .	260
Edition française des prescriptions sur les installations intérieures, 5° édition . . . . .	606

**VIII. UCS.**

**1° (48°) Assemblée générale.**

Ordre du jour . . . . .	467
Rapport du Comité 1939 . . . . .	468
Compte 1939 et budget 1941 . . . . .	471
Rapport 1939 de la Section des achats . . . . .	471
Compte 1939 et budget 1941 . . . . .	471
Propositions du comité . . . . .	472
Rapport des vérificateurs des comptes . . . . .	472
Procès-verbal . . . . .	614

**2° Séances.**

Comité UCS . . . . .	316, 528, 575
Commission de l'UCS pour les questions de personnel . . . . .	504, 607
Commission pour les tarifs d'énergie électrique . . . . .	607

**3° Communications.**

Propagande éclairage 1940/41 . . . . .	504
Examens de maîtrise pour installateurs-électriciens . . . . .	70, 607
Caisse de Pensions 1938/39 . . . . .	52
Huile de transformateur usagée . . . . .	388
18° Rapport de gestion de la Caisse de Pensions 1939/40 . . . . .	552
Lampes électriques pour l'obscurcissement . . . . .	576
UIPD . . . . .	260

**4° Manifestations.**

Fête des jubilaires 1939 . . . . .	48
Liste des jubilaires pour 1939 . . . . .	51
Fête des jubilaires 1940 . . . . .	368

**D. Revue des périodiques.**

(Voir à la fin du texte de chaque numéro.)